

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 60 (1998)
Heft: 4

Rubrik: Marché des machines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A l'AGRAMA de Saint Gall ...

... les nouveautés ne manquaient pas!

Ueli Zweifel

Quelques hectolitres d'eau couleront encore sous les ponts ... avant que les adeptes d'un rythme biennal pour l'AGRAMA n'aient gain de cause! 41 000 visiteurs ont su profiter, une fois encore, de la bonne ambiance de la foire, égalant ainsi le nombre de l'année dernière. Les tous derniers progrès techniques ont apporté – espérons-le – leur lot de solutions aux cours des diverses rencontres entre collègues, représentants ou autres agents. L'aire d'exposition limitée de Saint-Gall aurait pu être une entrave: au contraire, les exposants ont tôt fait de réaliser qu'une présentation réduite de leur assortiment faciliterait le visiteur, lui permettant de découvrir l'essentiel.



A l'AGRAMA, cela saute aux yeux: les changements dans le secteur de la technique agricole sont dramatiques: Rapid-Case IH ne sont qu'un exemple parmi tant d'autres. Un coup d'œil dans le catalogue confirmera.

Des systèmes de stabulation simples et respectueux des besoins des animaux conquièrent le marché. Les «matelas» des logettes de B & M. à Densbüren ne sont pas encore homologués; mais la firme s'est spécialisée dans les applications diverses de filets de protection.

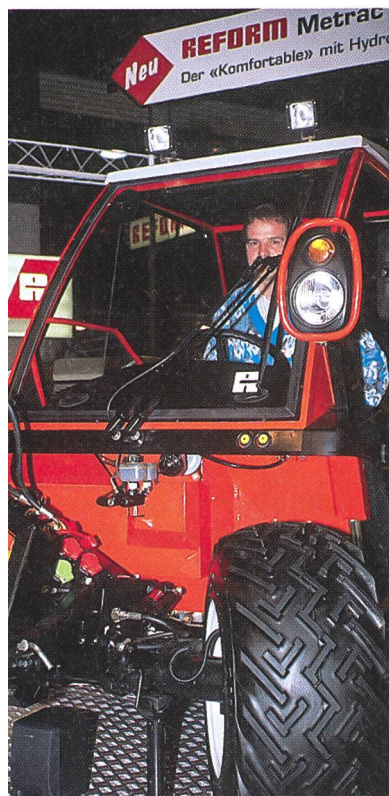
Technique à la ferme

Etonnant que dans une contrée vouée avant tout aux herbages l'exposition saint-galloise – comparée à celle de Lausanne – se concentre sur la détention des animaux et la production de fourrages. D'où la forte participation des constructeurs d'étables et d'installations de ferme et celle des machines de conditionnement. Dorénavant la stabulation libre donnera le ton dans les systèmes de détention d'animaux, surtout pour les

laitières. Nombreuses sont les firmes qui proposent des solutions aussi souples qu'avantageuses. Ces installations s'achètent presque au ... mètre! Les systèmes modulaires – et bon marché – sont évolutifs, donc en tout temps réadaptables. Il faut tout de même admettre que les critères de solidité et d'esthétique sont plutôt laissés pour compte. Pourtant, des bureaux d'architectes spécialisés cherchent à satisfaire des désirs individuels tout en comprimant les frais au maximum.

Quant aux installations de ferme, de multiples options sont offertes qui vont du choix du matériel et de la répartition des locaux et des logettes, en passant par les systèmes d'évacuation pour finir avec les trayeuses et autres machines de traite. En ce qui concerne ces dernières, aucune firme ne s'est risquée à présenter un robot-trayeur. Tous les fabricants ont cependant développé des procédés protecteurs de pis où l'automatisation de la traite et la saisie des données en continu sont mis



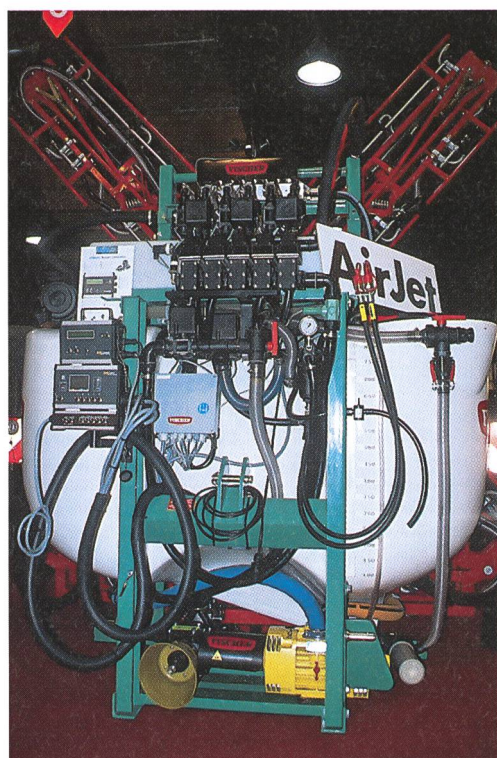


Mobilité latérale pour l'hydraulique frontale du Metrac H5 de Reform.

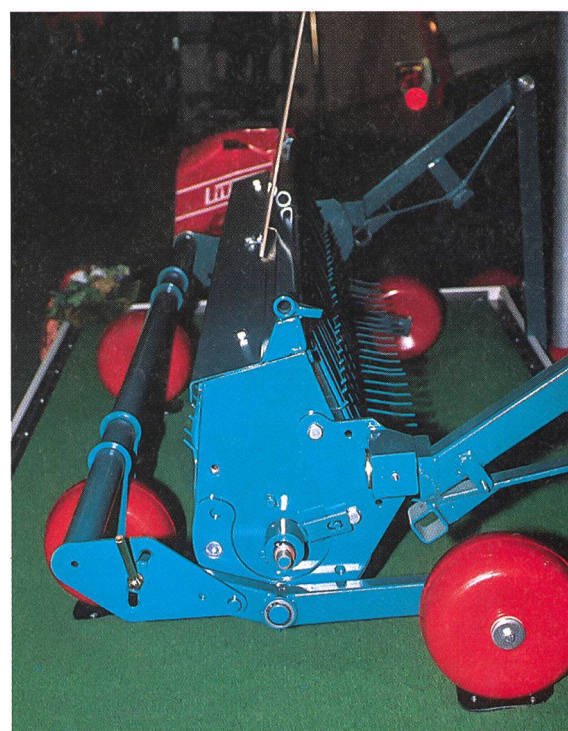
Première en Suisse: nouveau concept pour un tracteur destiné à l'arboriculture chez New Holland, à l'angle de braquage super étroit et doté d'un enclenchement électronique de la traction.



Maison Lüönd: Suspension pendulaire du pickup à l'arrière.



Phytosanitaires: une technique prometteuse pour les appareils. Un ordinateur de bord surveille l'induction de l'air et le débit afin d'assurer une taille constante des gouttelettes, même en cas de variation de vitesse.



en évidence. Suite à la libéralisation du marché laitier, on rencontre une grande diversité d'agréats-refroidisseurs pour la ferme, d'appareils réfrigérants pour la vente de produits laitiers et d'installations de nettoyage.

Les clients demandent de plus en plus des systèmes de garde d'animaux particulièrement respectueux des besoins de l'espèce; aussi, les efforts déployés pour pourvoir à ces critères sont grands. Ainsi, le matériel servant de couches dans les lorettes en est une

L'andaineuse de Knüsel de Küssnacht a. Rigi, LU, a suscité un grand intérêt.

Haruwy a dû trouver de nouveaux partenaires commerciaux dans le secteur des semis et met ses connaissances au service d'un concept typiquement suisse.



composante importante. En général, la paille est la norme; mais, comme elle fait défaut dans bien des régions, certains fabricants ont conçu une sorte de granulés provenant d'anciens pneus et en remplissent des «matelas», résistant à de nombreuses manipulations. Les autorités compétentes devront encore tester ce matériel avant de le déclarer «apte au service».

De plus en plus, de petits véhicules sont utilisés pour l'évacuation du fumier. Il faut préciser que ces derniers sont très maniables sur des périmètres limités et rendent de grands services sur d'anciennes exploitations plutôt exigües. Le racleur Scrabée de Miro (distributeur pour la Suisse: Vögeli et Berger, Hettlingen) est conçu tout exprès pour notre pays: la transmission fonctionne au moyen de deux moteurs électriques, alimentés par des batteries à induction. Restons encore un peu dans le domaine des animaux pour signaler la brosse de nettoyage électrique observée au stand de Meyer Rothenburg. Il s'agit d'une brosse qui se met en marche au contact de l'animal; son fonctionnement est toutefois interrompu par des intervalles de sécurité, empêchant des abus(!).

Récolte de fourrage

En marge des maisons traditionnelles comme Aebi, Rapid et Bucher, Samro-Bystronic, il existe heureusement toute une série de petites et moyennes entreprises, cf. Kurmann, qui mettent sur le marché plutôt réduit de la mécanisation de montagne, des appareils fabriqués selon les dernières nouveautés technologiques. Il s'agit de Schiltrac GmbH, constructeur de véhicules et transporter à Tschlerlach, SG, Lüönd, transport et pickup, Gafner à Wald, spécialiste de l'épandage qui ont concentré leurs produits sur un espace commun. Chez Aebi une première pour la mécanisation en pente: le Terratrak TT 70 et le TT 50 ainsi que le transporter TP 98. Toujours dans ce secteur, Rapid présente Pasquali, fabricant italien (sauf pour les motofaucheuses, bien entendu où la barre de fauche «en portique» soigne le nouveau look de la machi-

ne). Mis à part ses motofaucheuses Zenit et Caron, Bucher est très bien engagé dans la fabrication de ses produits destinés à la technique agricole. Le nouveau Metrac HH de Reform — avec une nouvelle et excellente technique — est représenté par Agromont, Hünenberg, ZG. Là aussi, la transmission est hydraulique tandis que la direction, la vitesse et le relevage frontal se déplacent latéralement. De nombreuses maisons — de moyenne importance — sont aussi au rendez-vous et exposent des machines pour la récolte de fourrage, notamment d'Italie, d'où elles sont importées ou construites et montées (du moins en partie). Mentionnons ici encore l'andaineuse frontale construite par la firme Sepp Knüsel de Lucerne (Küssnacht am Rigi). Cette innovation met en évidence des moyens techniques minimes pour une adaptation optimale au terrain et ménage les fourrages grâce à une conduite «anti-stress».

Grandes cultures

Les progrès techniques destinés aux cultures doivent s'orienter vers une amélioration de la fertilité ou une durabilité qu'il faudra assurer. Les bases ne sont pas encore fixées pour parvenir à un succès économique. Ainsi, les mesures, les méthodes et les diverses formes d'organisation seront planifiées et choisies en fonction des programmes écologiques et permettront une meilleure rentabilité. Labours, procédés minimes de préparation du sol et ... semis directs en sont les variantes. Il est surprenant de constater que le labour Onland ne fait pas trop parler de lui. Si ce procédé comporte des avantages notoires, on ne connaît pas précisément les exigences élevées qu'il requiert du chauffeur — et du tracteur —, ni les coûts supplémentaires qu'il engendre. Comme toujours, les semoirs combinés sont à la une. Haruwy présente l'un de ses développements: un montage de composantes de provenance française. Le but: optimiser la répartition du poids en déplaçant le centre de gravité près de l'essieu arrière de façon à pouvoir utiliser un tracteur de taille moyenne comme

véhicule porteur. Les mêmes arguments sont valables tant pour le système OnLand que pour les semis directs.

On s'en doutait: aucune controverse n'apparaît quant aux avantages de ces systèmes, aptes à protéger à la fois le sol et ... le porte-monnaie. Ne pas oublier cependant de mettre avantages et inconvénients dans la balance. Pour ce qui concerne la protection des plantes par moyens mécaniques, la mode est aux mesures qui parviendront à réduire — à peu de frais — le plus possible de produits chimiques. Dans ce domaine toujours, la «bineuse» de Meier, Machines SA à Marthalen n'est pas passée inaperçue: une construction de base à laquelle divers outils (butoir, houe) peuvent être adaptés. Bien entendu, le spécialiste pour les cultures sarclées et les légumes, Bärtschi-Fobro SA à Huswil propose des solutions analogues. Cette maison collabore avec l'entreprise Kress qui développe et crée des appareils pour la culture bio en Allemagne.

Dans le secteur des phytosanitaires, le développement de la maison française Teejet est représenté au stand de Fischer S.A. Vevey. Ce système Air Matic se distingue par d'importantes caractéristiques: une buse unique suffit pour la plupart des traitements, possibilité de changer la taille des gouttelettes pendant la pulvérisation, régulation automatique de la pression de l'air et de l'eau qui maintiennent une taille constante des gouttelettes et cela même en cas de variation de vitesse. De plus, par leur construction solide, les buses Air-Jet sont moins exposées aux avaries que les modèles conventionnels.

Tracteurs

Pour les tracteurs, le public est généralement gâté en matière de nouveautés! Chez Fendt, Steyr, Class et autres marques on remarque la transmission de couple sous charge, la suspension des essieux chez Carraro et les nouveaux tracteurs compacts de New Holland. Angle de braquage serré, enclenchement électronique de la traction, les fabricants offrent confort et performance aux

conducteurs. John Deere présente sa nouvelle série de tracteurs 6010 avec une transmission encore plus automatisée ainsi que la série 6000 avec les moteurs PowerTech bien connus. Ces derniers se distinguent par un moment de couple très élevé et, par dessus tout, par un échappement des gaz efficace.

Dans aucun autre domaine que celui des tracteurs la mondialisation de la technologie agricole n'est aussi apparente. En réalité, on est surpris de voir que les fabricants de tracteurs renommés ne disparaissent pas toujours du devant de la scène mais élaborent des stratégies concentrées plutôt sur des détails concrets que sur la production où tous sont impliqués, de l'importateur au négociant. Exemples: Deutz est sur le stand de Same Deutz-Fahr-Schweiz SA et CASE IH avec Steyr occupent le stand de Rapid. Ce mouvement de marques ne s'observe pas que pour les tracteurs: les produits Kuhn se déplacent chez Agriott, la gamme de Lemken qui passe aux mains d'un nouvel importateur ... Quelles conséquences sur le marché l'alliance ou plutôt l'intégration de Fendt à l'AGCO provoquera-t-elle?



L'assurance globale pour exploitations agricoles!

En 1998 avec ristourne de prime importante!



**Schweizer Hagel
Suisse Grêle
Assicurazione Grandine**

Case postale, 8023 Zurich
Tél. 01 251 71 72 Fax 01 261 10